LINEE GUIDA PER IL RICONOSCIMENTO DELLE ATTIVITÀ SVOLTE ALL'ESTERO PER GLI STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO IN MEDICINA E CHIRURGIA

1. Tempistiche e documentazione necessaria per il riconoscimento 2
Aggiornamento Learning Agreement 2
2. Norme generali per il riconoscimento 2
Tabella di conversione 3
Media dei voti 3
3. Riconoscimento attività teoriche 3
Differenza ECTS/CFU 3
Inserimento corsi elettivi 4
Propedeuticità 4
4. Riconoscimento attività pratiche 5
Semeiotica medica 5
Tirocini abilitanti (area medica e area chirurgica) 5
5. Attività per cui non è previsto il riconoscimento 6
6. Riconoscimento attività all'infuori dei programmi di mobilità 6
Regolamenti e procedure di riferimento 7
Definizioni 7
Riassumendo 7
Recapiti utili 8

1. Tempistiche e documentazione necessaria per il riconoscimento

Il riconoscimento dell'attività può essere richiesto solo al termine del periodo di mobilità.

Il periodo di mobilità viene chiuso dall'International Mobility Unit secondo la procedura indicata alla pagina Dopo la mobilità.

Per il riconoscimento delle attività svolte all'estero è necessario l'invio alla Segreteria Didattica (mobilita.medicina@ateneo.univr.it):

1. Del Learning Agreement (LA) definitivo firmato dalla referente per l'internazionalizzazione dell'Università di Verona e dal/dalla referente dell'Università ospitante;
2. Del Transcirpt of Records (TOR) rilasciato dall'Università ospitante;
3. Se durante l'Erasmus è stato svolto un tirocinio pratico valutativo, l'originale cartaceo del libretto deve essere consegnato presso la Segreteria Didattica.

La Segreteria Didattica, acquisita tutta la documentazione necessaria, provvede a trasmetterla alla Commissione per l'Internazionalizzazione del Corso di Studio per la delibera di riconoscimento.

La delibera dovrà essere allegata al Libretto delle attività professionalizzanti dello studente, quale documentazione attestante l'eventuale convalida delle attività pratiche svolte durante il periodo di mobilità, incluse attività di tirocinio, esercitazioni e altre attività.

Aggiornamento Learning Agreement

Il LA costituisce il principale documento di riferimento ai fini della valutazione e del riconoscimento delle attività formative svolte durante il periodo di mobilità internazionale.

Al fine di garantire il riconoscimento delle attività svolte durante la mobilità, gli studenti sono tenuti a osservare le seguenti disposizioni:

- Eventuali variazioni relative ai crediti ECTS attribuiti dall'Istituzione ospitante o alle associazioni tra insegnamenti esteri e attività formative del Corso di Studio devono essere tempestivamente recepite mediante aggiornamento del Learning Agreement.
- Qualora nel Learning Agreement sia stata inserita la dicitura generica *"corso elettivo"*, lo studente dovrà provvedere, prima dell'inizio della frequenza, all'inserimento del codice e della denominazione dell'insegnamento effettivamente scelto.
- Nel caso di mancato superamento di un'attività formativa estera associata a un insegnamento italiano, e qualora il riconoscimento sia subordinato al superamento di più esami esteri, lo studente è tenuto a contattare tempestivamente la Segreteria Didattica al fine di valutare la rimodulazione del Learning Agreement.

2. Norme generali per il riconoscimento

Il riconoscimento delle attività formative svolte durante il periodo di mobilità internazionale è di competenza della Commissione per l'Internazionalizzazione del Corso di Studio, che procede all'esame della documentazione presentata dallo studente.

Ai fini del riconoscimento, saranno prese in considerazione esclusivamente le attività formative riportate nel Learning Agreement approvato. Attività non incluse nella documentazione approvata non potranno essere oggetto di valutazione o riconoscimento.

Tabella di conversione

La conversione delle votazioni conseguite presso le sedi ospitanti è effettuata mediante il confronto tra la distribuzione statistica dei voti del Corso di Studio o della Classe di Laurea di appartenenza e quella dell'Istituzione estera, in conformità alle linee guida adottate nell'ambito dello Spazio Europeo dell'Istruzione Superiore (European Higher Education Area - EHEA). La tabella di conversione, aggiornata annualmente e approvata dalla Facoltà di Medicina dell'Università di Verona, è consultabile nella sezione *Erasmus+ e altre esperienze all'estero - Area medica* del sito di Ateneo.

Media dei voti

Qualora l'attività formativa svolta durante la mobilità sia articolata in più moduli o insegnamenti con valutazioni distinte, si procederà come di seguito indicato:

Conversione dei singoli voti
- Ogni valutazione ottenuta all'estero viene prima convertita secondo le tabelle di equivalenza previste dall'Ateneo.

Calcolo della media ponderata
- I voti convertiti non vengono mediati semplicemente tra loro.
- Si utilizza una media ponderata, in cui il peso di ciascun voto dipende dai crediti ECTS del relativo modulo/insegnamento.

Arrotondamento
- Decimali fino a 0,5 → arrotondamento per difetto.
- Decimali da 0,6 in poi → arrotondamento per eccesso.

3. Riconoscimento attività teoriche

Le attività di didattica frontale del piano di studi dell'Università di Verona verranno convalidate soltanto a seguito dello svolgimento di un'attività di didattica frontale che preveda un momento finale di accertamento delle conoscenze, mediante l'assegnazione di un voto.

L'attività di accertamento deve essere certificabile dall'università ospitante e inserita nel TOR.

Non è in ogni caso possibile la convalida di moduli o di interi insegnamenti di didattica frontale a seguito dello svolgimento di attività pratiche, anche se ciò comporta l'assegnazione finale di un voto o di un giudizio.

Differenza ECTS/CFU

Non è possibile riconoscere un insegnamento quando il numero di ECTS risulti inferiore ai CFU previsti dall'insegnamento presso l'Università degli Studi di Verona. Nei casi in cui la differenza sia limitata a 1-2 crediti, la Commissione può valutare l'equivalenza dei contenuti formativi.

Nel caso in cui lo studente ritenga che il programma svolto presso l'università ospitante sia equivalente a quello svolto presso l'università di Verona, nonostante il divario di crediti, il programma dell'insegnamento dovrà essere inviato alla Segreteria Didattica, che provvederà a inoltrarlo alla Commissione per l'Internazionalizzazione per un parere.

La Commissione terrà in considerazione dei seguenti aspetti:

- Obiettivi formativi;
- Contenuti essenziali;
- Competenze attese;
- Carico didattico complessivo.

Inserimento corsi elettivi

Ai fini del riconoscimento, è possibile integrare un insegnamento mediante l'inserimento nel Learning Agreement di uno o più corsi elettivi offerti dalla sede ospitante, purché coerenti con i contenuti dell'attività formativa per la quale si richiede la convalida. I corsi elettivi possono esclusivamente integrare attività formative curriculari già presenti nel Learning Agreement e non possono, da soli, costituire il presupposto per il riconoscimento di un modulo o di un intero insegnamento del piano di studi dell'Università di Verona.

Propedeuticità

In caso di soggiorno all'estero, è possibile convalidare gli esami superati che non ottemperino alle propedeuticità previste dal Regolamento didattico del Corso di Laurea. Rimangono comunque in vigore le seguenti propedeuticità:

Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia

ESAMI CON PROPEDEUTICITÀ	**ESAME PROPEDEUTICO**
Esami del secondo triennio	Tutti gli esami del primo triennio
Medicina Interna	Metodologia Clinica Patologia Sistematica 1 Patologia Sistematica 2
Medicina Interna Chirurgia e Oncologia Clinica Chirurgica Neurologia Pediatria	Farmacologia
Tirocinio di area medica	Medicina Interna

Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia ad indirizzo tecnologico

ESAMI CON PROPEDEUTICITÀ	**ESAME PROPEDEUTICO**
Esami del secondo triennio	Tutti gli esami del primo triennio
Reti di Sensori e Internet of Medical Things	Elettronica digitale, analogica e segnali Intelligenza artificiale
Clinica Chirurgica	Programmazione e algoritmi Elettronica digitale, analogica e segnali
Diagnostica per immagini	Programmazione e algoritmi

Medicina Interna	Metodologia Clinica Patologia Sistematica 1 Patologia Sistematica 2
Medicina Interna Chirurgia e Oncologia Clinica Chirurgica Neurologia Pediatria	Farmacologia
Tirocinio di area medica	Medicina Interna

Viene convalidata d'ufficio la frequenza alle lezioni per il/i semestre/i svolto/i dallo studente in mobilità.

4. Riconoscimento attività pratiche

Le attività di tirocinio o esercitazione svolte presso l'università ospitante verranno convalidate solamente se certificabili dall'università e inserite nel TOR.

Non è possibile il riconoscimento della sola attività pratica quando questa non costituisce un modulo di un insegnamento, bensì soltanto un'unità logistica all'interno del piano di studi dell'Università di Verona.

Al fine di agevolare la mobilità degli studenti, la Commissione per l'internazionalizzazione del Corso di Studi ha disposto la convalida d'ufficio delle attività non scorporabili del/dei semestre/semestri che lo studente svolge in mobilità oltre alle attività svolte dallo studente durante il periodo all'estero. Non vengono convalidate d'ufficio attività non scorporabili di anni successivi a quello di frequenza (ad esempio il tirocinio di Pronto Soccorso del 6° anno per gli studenti che vanno in mobilità il 5°).

Semeiotica medica

Durante il periodo di mobilità internazionale è possibile svolgere e richiedere il riconoscimento del tirocinio di Semeiotica medica. Possono essere svolte fino a un massimo di 75 ore (pari a tre settimane di attività). Le settimane residue dovranno essere svolte presso l'Università di Verona.

Tirocini abilitanti (area medica e area chirurgica)

Durante il programma Erasmus+ per studio è possibile svolgere e chiedere la convalida dei tirocini abilitanti di area medica e/o chirurgica. I tirocini possono essere riconosciuti esclusivamente se:

- sono svolti dopo il superamento degli esami fondamentali dei primi 4 anni
- viene compilato il relativo libretto
- sono state svolte almeno 100 ore di tirocinio
- svolti in modalità continuativa
- inseriti nel Learning Agreement

I reparti di pertinenza dei due tirocini sono:

TIROCINIO PRATICO VALUTATIVO ABILITANTE AREA MEDICA

100 ore in Medicina Interna o Geriatria; almeno 50 ore in Medicina interna o Geriatria; 50 ore Cardiologia e/o Endocrinologia e/o Reumatologia e/o Gastroenterologia.

Attenzione: il tirocinio non può essere svolto interamente in mobilità. Le restanti ore dovranno essere necessariamente recuperate presso l'Università di Verona.

TIROCINIO PRATICO VALUTATIVO ABILITANTE

150 ore in Chirurgia generale; almeno 100 ore in Chirurgia generale; 50 ore in altre chirurgie: Ginecologia e Ostetricia, Ortopedia, Urologia, Chirurgia plastica, Oftalmologia, Cardiochirurgia, Chirurgia digestiva, Neurochirurgia, ORL.

Eventuali reparti non inclusi nell'elenco sopra riportato potranno essere segnalati alla Commissione per l'Internazionalizzazione per la valutazione della loro idoneità ai fini del riconoscimento

5. Attività per cui non è previsto il riconoscimento

Non è previsto il riconoscimento per i seguenti insegnamenti se conseguiti durante il programma di mobilità Erasmus+ per studio:

- Sanità pubblica
- Clinica medica, Geriatria e Terapia Medica
- Tirocinio di area medicina generale

Non è previsto il riconoscimento integrale dei tirocini di:

- Semeiotica medica
- Tirocinio abilitante di area medica

Non è inoltre possibile riconoscere come attività elettiva l'eventuale partecipazione ai corsi di lingua offerti dall'università ospitante, anche qualora tali corsi siano obbligatori ai fini della frequenza delle lezioni.

6. Riconoscimento attività all'infuori dei programmi di mobilità

Non è previsto il riconoscimento, all'infuori dei programmi di mobilità, delle attività curricolari presenti nel piano di studi.

Previa richiesta al Collegio didattico del corso, è però possibile il riconoscimento di 1 CFU di attività didattica elettiva.

Regolamenti e procedure di riferimento

- Regolamento per gli Studenti
- Regolamento di Ateneo per la mobilità studentesca internazionale
- Regolamento sul riconoscimento dei periodi di studio all'estero della Facoltà di Medicina
- Regolamento Didattico del Corso di Laurea magistrale a ciclo unico in Medicina e Chirurgia
- Procedura per l'approvazione del Learning Agreement
- Procedura riconoscimento ricerca per tesi
- Regolamento Erasmus Traineeship
- Tabella di conversione approvata in Facoltà

Definizioni

Learning Agreement (LA)	Il Learning Agreement (LA), o accordo di apprendimento, è un documento ufficiale che definisce il piano di studi di uno studente durante un periodo di mobilità all'estero, come un programma Erasmus+. È un accordo tra lo studente, l'università di origine e l'università ospitante, che stabilisce quali corsi verranno seguiti all'estero e come verranno riconosciuti al rientro nell'università di provenienza.
Transcript of Records (TOR)	Il Transcript of Records è un documento in lingua inglese che riporta l'elenco degli esami sostenuti e i relativi voti, crediti e la scala di valutazione. Serve per il riconoscimento dei crediti presso l'università di provenienza.
ECTS	European Credit Transfer and Accumulation System, è un sistema di crediti utilizzato nell'ambito dell'istruzione superiore europea per misurare e trasferire il carico di lavoro degli studenti e il loro apprendimento. 1 ECTS equivale a 1 CFU

Riassumendo

Tempistiche e documentazione necessaria per il riconoscimento	Per il riconoscimento sono necessari: 1. Ultimo Learning Agreement (LA) 2. Transcript of Records (TOR) 3. Eventuale libretto del tirocinio pratico valutativo
Norme generali per il riconoscimento	Sono riconoscibili esclusivamente le attività formative preventivamente approvate e riportate nel Learning Agreement.
Riconoscimento attività teoriche	- Non è possibile convalidare parti di didattica frontale a seguito dello svolgimento di attività pratica e viceversa - Il riconoscimento dell'intero insegnamento non è di norma consentito qualora il numero di ECTS acquisiti risulti inferiore ai CFU previsti dal corrispondente insegnamento del Corso di Studio, con una differenza pari a 1 o 2 crediti, in relazione al carico formativo dell'attività didattica.
Riconoscimento attività pratiche	- Vengono convalidate d'ufficio solo alcune attività del/dei semestre/semestri che lo studente svolge in mobilità - non vengono convalidate d'ufficio attività non scorporabili di anni successivi a quello di frequenza

	- Si possono svolgere i tirocini abilitanti previo superamento degli esami fondamentali dei primi 4 anni e rispettando le indicazioni sui reparti
Attività per cui non è possibile il riconoscimento	Non possono essere riconosciuti i seguenti esami: - Sanità pubblica - Clinica medica, Geriatria e Terapia Medica - Tirocinio di area medicina generale 1. I tirocini di Semeiotica Medica e Area medica sono riconosciuti parzialmente. 2. Non vengono in alcun modo riconosciuti i corsi di lingua svolti all'estero.
Riconoscimento attività all'infuori dei programmi di mobilità	Non è previsto il riconoscimento di attività formative non curriculari. Parimenti, non potrà essere riconosciuto un numero di crediti superiore a quello previsto dal Piano Didattico della coorte di appartenenza dello studente.

Recapiti utili

Servizio Mobilità Medicina
mobilita.medicina@ateneo.univr.it